



GUÍA DOCENTE 2013-2014
INGLÉS TÉCNICO

1. Denominación de la asignatura:

INGLÉS TÉCNICO

Titulación

GRADO EN INGENIERÍA CIVIL

Código

6590

2. Materia o módulo a la que pertenece la asignatura:

OPTATIVIDAD COMÚN

3. Departamento(s) responsable(s) de la asignatura:

FILOLOGÍA

4.a Profesor que imparte la docencia (Si fuese impartida por mas de uno/a incluir todos/as) :

M^a CRUZ MERINO PERAL

4.b Coordinador de la asignatura

M^a CRUZ MERINO PERAL

5. Curso y semestre en el que se imparte la asignatura:

2º CURSO, CUARTO SEMESTRE



6. Tipo de la asignatura: (Básica, obligatoria u optativa)

Optativa

7. Número de créditos ECTS de la asignatura:

3

8. Competencias que debe adquirir el alumno/a al cursar la asignatura

COMPETENCIAS INSTRUMENTALES:

- I.01 Capacidad de análisis y síntesis.
- I.02 Capacidad de organización y planificación.
- I.03 Comunicación oral y escrita en lengua inglesa.
- I.04 Conocimiento de una lengua extranjera.
- I.06 Capacidad de gestión de la información.

COMPETENCIAS PERSONALES:

- P.01 Trabajo en equipo.
- P.02 Trabajo en equipo de carácter disciplinar.
- P.03 Trabajo en un contexto internacional.
- P.04 Habilidades en las relaciones interpersonales
- P.05 Reconocimiento a la diversidad y multiculturalidad
- P.06 Razonamiento ético.

COMPETENCIAS SISTEMÁTICAS:

- S.01 Aprendizaje autónomo.
- S.03 Creatividad.
- S.05 Liderazgo.
- S.06 Conocimiento de otras culturas y costumbres.

COMPETENCIAS ACADÉMICAS GENERALES:

- A.03 Capacidad de razonamiento, discusión y exposición de las ideas propias.
- A.04 Capacidad de comunicación a través de la palabra e imagen.
- A.05 Hábito de estudio y método de trabajo.



9. Programa de la asignatura

9.1- Objetivos docentes
• Desarrollar estrategias lectoras aplicadas a textos técnico-científicos en lengua inglesa. • Adquirir una comprensión clara de las estructuras gramaticales y en especial de las más recurrentes en los textos técnicos. • Adquirir un vocabulario específico básico de la ingeniería de obras públicas en construcciones civiles. • Ampliar su léxico mediante el estudio de la formación de nuevas palabras (prefijos, sufijos, conversión y composición) • Desarrollar su capacidad de deducir términos desconocidos a través del contexto. • Adquirir las técnicas del manejo de los distintos tipos de diccionarios, glosarios y tesauros. • En su trabajo personal de estudio y realización de trabajos, desarrollar su capacidad de análisis, así como sus aptitudes de búsqueda y manejo de bibliografía e información. • En la realización de trabajos, desarrollar su capacidad de organización y de trabajo en equipo, así como de argumentación y defensa de los mismos.
9.2- Unidades docentes (Bloques de contenidos)
UNIT 1 DESIGN Drawings. Design development. Design solutions. Engineering Design. Grammar: Patterns of cohesion. Emphasis and focus: inversion, cleft sentences. Developing skills UNIT 2 MEASUREMENT Horizontal and vertical measurements. Numbers and calculations. Mass transportation. Grammar: Word formation: affixation, conversion, compounds, clipping, bends, abbreviations and acronyms. Developing skills



UNIT 3

MATERIALS TECHNOLOGY

Materials types. Material properties.

Civil Engineering.

Grammar: Relative clauses: defining and non-defining. Developing skills

UNIT 4

MANUFACTURING AND ASSEMBLY

Component features. Machining. Interconnection. Mechanical fasteners.

Bridges and Tunnels.

Grammar: Expressing cause-effect relationships. Patterns of means and end/purpose.

Patterns of reason and result. Developing skills.

UNIT 5

STATIC AND DYNAMIC PRINCIPLES

Load, stress and strain. Force, deformation and failure. Structural mechanics. Motion and simple machines. Moving parts.

Petroleum engineering.

Grammar: Ways of expressing condition. Comparison and contrast. Developing skills

UNIT 6

ENERGY AND TEMPERATURE

Energy. Heat and temperature.

Environmental engineering.

Grammar: Practise the layout (addresses, salutation, main body, ending and closing) in formal letters. Write an application letter.

9.3- Bibliografía

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Arroyo Vázquez, M^a Luz y Talaván Zamón, Noa , (2011) English Oral practice for Professional Purposes, First Edition, Editorial Universitaria Ramón Areces, Madrid, 978-84-9961-016-0, www.certasa.es.

Brieger, N and A.Pohl, (2004) Technical English Vocabulary and Grammar, Second Edition, Summertown Publishing, Oxford, 978-1-902741-76-5,

Ibbotson, Mark, (2008) Cambridge English for Engineering, First Edition, CUP,



Cambridge, 978-0-521-71518-8, www.cambridge.org.

Ibbotson, Mark, (2009) Professional English in Use: Engineering, First Edition, CUP, Cambridge, 978-0-521-73488-2, www.cambridge.org.

Lambert, V. and Murray, E., (2009) Everyday Technical English, Eighth Edition, Longman, England, 578-0-582-53963-1, www.longman.com.

Morgan, D. and Regan, N. , (2008) Take-off Technical English for Engineering, First Edition, Garnet Publishing Ltd., Reading, 978-1-85964-975-6,

Williams, Ivor, (2007) English for Science and Engineering, First Edition, Thomson, USA, 978-1-4130-2053-3, www.elthomson.com.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Beigbeder, F., (2009) Nuevo Diccionario Politécnico de las Lenguas Española e Inglesa, 3ª Edición, Díaz de Santos, Madrid, 978-84-7978-871, www.diazdesantos.es.

McCarthy, M and O' Dell, F., (2006) English Vocabulary in Use (advanced), Second Edition, CUP, Cambridge, 521-65397-5, www.cambridge.org.

Merino Peral, Mª Cruz, (2001) Diccionario Terminológico- gráfico del Léxico de la Construcción, Primera Edición, Universidad de Burgos, Burgos, 84-95211-40-8, www.ubu.es.

Putman, R.E. and Carlson G.E., (2001) Diccionario de Arquitectura, Construcción y Obras Públicas, First Edition, Thomson Paraninfo, Madrid, 9788428315609,

Robb, L., (2008) Diccionario para Ingenieros, Third Edition, Continental, Barcelona, 978-970870864,

Scott, J., (1997) Dictionary of Civil Engineering, Fourth Edition, Chapman and Hall, New York, 978-0-412-98421-1,

White, L., (2004) Engineering Workshops, First Edition, OUP, Oxford,



10. Metodología de enseñanza y aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

- Exposición en el aula de técnicas de redacción, vocabulario y expresiones específicas de diferentes temas relacionados con la ingeniería de obras públicas.
- Actividades de comprensión oral: exposiciones en inglés de material relacionado con las construcciones civiles.
- Realización de ejercicios de lectura, comprensión y redacción
- Realización de test utilizando las TICs, para fomentar el autoaprendizaje y la autoevaluación.
- Realización de trabajos en equipo y su presentación en el aula.
- Realización de trabajos individuales.
- Resúmenes informativos de textos técnicos de revistas especializadas y manuales de la ingeniería de obras públicas en construcciones civiles.

Metodología	Competencia relacionada	Horas presenciales	Horas de trabajo	Total de horas
Clases teóricas	I.01, I. 02, I.03, I.06	10	14	24
Clases prácticas (grupo pequeño)	I.01, I.02, I.03, I.06, P.01, P.02, P.03, P.04	10	18	28
Seminarios, debates, tutorías, ...	S.01, S.06, A.05, I.01, I.02, I.03, I.06, P.02, P.04, S.03, S.05, A.03, A.04	3	6	9
Realización de trabajos, informes, memorias y pruebas de evaluación	Todas las competencias	4	10	14
Total		27	48	75



11. Sistemas de evaluación:

Evaluación continua:

- Asistencia a las clases teóricas y prácticas
- Participación en las actividades realizadas en el aula
- Realización de los trabajos individuales y en grupo
- Asistencia a las tutorías
- Realización de las pruebas orales y escritas teórico-prácticas
- Para aprobar la asignatura, los estudiantes deberán obtener como mínimo un 50% de la calificación máxima en cada uno de estos apartados.
- Los alumnos aprobados por evaluación continua no tienen que presentarse al examen final. Estos alumnos si podrán presentarse al examen final si quieren subir nota.
- La calificación obtenida en la redacción y exposición de los trabajos en grupo en la primera convocatoria, se mantendrá la misma calificación para la segunda convocatoria. Al ser un trabajo en grupo, esta prueba no es recuperable.
- En la primera convocatoria, el alumno que no haya aprobado por evaluación continua tendrá que presentarse a las pruebas escritas y orales según el calendario académico aprobado.
- Para la segunda convocatoria se evaluarán todas las pruebas de la primera convocatoria excepto la presentación oral del trabajo en grupo cuya calificación será la misma que la obtenida en la primera convocatoria.

Procedimiento	Peso
Redacción y exposición oral de los trabajos en grupo	20 %
Primera prueba escrita que recoge aspectos léxicos, gramaticales, comprensión escrita y expresión escrita.	35 %
Segunda prueba escrita que recoge aspectos léxicos, gramaticales, comprensión escrita y expresión escrita.	35 %
Tests de vocabulario técnico.	10 %
Total	100 %

Evaluación excepcional:

Los alumnos que se sometan a este tipo de evaluación deberán presentarse a las pruebas de evaluación final que tendrán lugar al finalizar el período docente del segundo semestre (calendario de exámenes publicado) y a un examen oral cuya fecha será acordada previamente con la profesora. Esta prueba sustituye a la redacción y exposición oral de los trabajos en grupo.

En el caso de los alumnos que participen en el programa Universitario Cantera, la calificación se determinará en función del desempeño de las tareas que les sean



asignadas en el marco del programa.

12. Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial:

Pizarra y proyectores.
Páginas web relacionadas.
Bibliografía disponible en la biblioteca.
Aplicaciones interactivas en la plataforma UBUVirtual
Tutorías individualizadas o en grupo a demanda de los alumnos.

13. Calendarios y horarios:

SEGÚN CALENDARIO OFICIAL 2013/14

14. Idioma en que se imparte:

INGLÉS